

## 36 / Sure Yaßin

Bismillahirrahmanirrahim

- 1 Ya, Sin.
- 2 Wel kur'anil hackim(hackimi).
- 3 Innecke leminel murßelin(murßeline).
- 4 Ala sratn mußteckim(mußteckimin).
- 5 Tensilel asisir rachim(rachimi).
- 6 Li tunsire kawmen ma unsire aba'uhum fe hum gafilun(gafilune).
- 7 Leckad hakkal kawlu ala eckßerihim fe hum la ju'minun(ju'minune).
- 8 Inna dschealna fi a'nackihim aglalen fe hije ilel esckani fe hum muckmechun(muckmechune).
- 9 We dschealna min bejni ejdihim sedden we min halfihim sedden fe agschejnahum fe hum la jubßirun(jubßirune).
- 10 We sewa'un alejhim e ensertehum em lem tunsirhum la ju'minun(ju'minune).
- 11 Innema tunsiru menittebeas sickra we haschijer rachmane bil gajb(gajbi), fe beschirhu bi magfiretin we edschrin kerim(kerimin).
- 12 Inna nachnu nuchjil mewta we necktubu ma kaddemu we aßarehum we kulle schej'in achßajnahu fi imamin mubin(mubinin).
- 13 Wadrib lehum meßelen aßchabel karjeh(karjeti), is dschae hel murßelun(murßelune).
- 14 Is erßelna ilejhimußnejni fe kesebuhuma fe asesna bi salißin fe kalu inna ilejckum murßelun(murßelune).
- 15 Kalu ma entum illa bescherun mißluna we ma enseler rachmanu min schej'in in entum illa tecksibun(tecksibune).
- 16 Kalu rabbuna ja'lemu inna ilejckum le murßelun(murßelune).
- 17 We ma alejna illel belagul mubin(mubinu).
- 18 Kalu inna tetajjerna bi kum, le in lem tentehu le nerdschumenneckum we le jemeßenneckum minna asabun elim(elimun).
- 19 Kalu tairickum meackum, e in suckkirtum, bel entum kawmun mußrifun(mußrifune).
- 20 We dschae min ackßal medineti radschulun jeß'a kale ja kawmittebi'ul murßelin(murßeline).
- 21 Ittebi'u men la jeß'eluckum edschren we hum muhtedun(muhtedune).
- 22 We ma lije la a'budullesi fatarani we ilejhi turdscha'un(turdscha'une).
- 23 E ettachisu min dunihi aliheten in juridnir rachmanu bi durrin la tugni anni schefa'atuhum schej'en we la junkisun(junkisuni).
- 24 Inni isen le fi dalalin mubin(mubinin).
- 25 Inni amentu bi rabbickum feßma'un(feßma'uni).
- 26 Kiled hulil dschenneh(dschennete), kale ja lejte kawmi ja'lemun(ja'lemune).
- 27 Bima gafere li rabbi we dschealeni minel muckremin(muckremine).
- 28 We ma enselna ala kawmihi min ba'dihi min dschundin mineß sema'i we ma kunna munsilin(munsiline).
- 29 In kanet illa sajchaten wachidetenfe isa hum hamidun(hamidune).
- 30 Ya haßreten alel ibad(ibadi), ma je'tihim min reßulin illa kanu bihi jeßtachsi'un(jeßtachsi'une).
- 31 E lem jerew kem ehleckna kablehum minel kuruni ennehum ilejhim la jerschi'un(jerschi'une).
- 32 We in kullun lemma dschemi'un ledejna muchdarun(muchdarune).
- 33 We ajetun lehumul ardul mejteh(mejtetu), achjejnaha we achredschna minha habben fe minhu je'ckulun(je'ckulune).
- 34 We dschealna fiha dschennatin min nachilin we a'nabin we fedscherna fiha minel ujun(ujuni).

- 35 Li je'ckulu min semerih we ma amilethu ejdihim, e fe la jeschckurun(jeschckurune).
- 36 Subchanellesi halackal eswadsche kulleha mimma tunbitulardu we min enfußihim we mimma la ja'lemun(ja'lemune).
- 37 We ajetun lehumul lejl(lejlu), neßlechu minhun nehare fe isa hum muslimun(muslimune).
- 38 Wesch schemßu tedschri li mußteckarrin leha, salicke tackdirul asisil alim(alimi).
- 39 Wel kamere kaddernahu menasile hatta adeckel urdschunil kadim(kadimi).
- 40 Lesch schemßu jenbegi leha en tudrickel kamere we lel lejlu sabickun nehar(nechari), we kullun fi feleckin jeßbachun(jeßbachune).
- 41 We ajetun lehum enna hamelna surrijjetehum fil fulckil meschchun(meschchuni).
- 42 We halackna lehum min mißlihi ma jerckebeun(jerckebeune).
- 43 We in nesche' nugrik'hum fe la saricha lehum we la hum junkasun(junkasune).
- 44 Illa rachmeten minna we meta'an ila hin(hinin).
- 45 We isa kile lehumuttecku ma bejne ejdickum we ma halfeckum lealleckum turchamun(turchamune).
- 46 We ma te'tihim min ajetin min ajati rabbihim illa kanu anha mu'ridin(mu'ridine).
- 47 We isa kile lehum enfiku mimma resackackumullahu kalellesine keferu lillesine amenu e nut'imu men lew jeschaullahu at'ameh(at'amehu), in entum illa fi dalalin mubin(mubinin).
- 48 We jeckulune meta hasel wa'du in kuntum sadickin(sadickine).
- 49 Ma jensurune illa sajchaten wachideten te'chusuhum we hum jachiß'ßimun(jachiß'ßimune).
- 50 Fe la jeßteti'une tawßijeten we la ila ehlihim jersdchi'un(jersdchi'une).
- 51 We nuficha fiß suri fe isa hum minel edschdaßi ila rabbihim jenßilun(jenßilune).
- 52 Kalu ja wejlana men beaßena min merckadina, hasa ma wa'ader rachmanuwe sadackal murßelun(murßelune).
- 53 In kanet illa sajchaten wachideten fe isa hum dschemi'un ledejna muchdarun(muchdarune).
- 54 Fel jawme la tuslemu neßßun schej'en we la tudschewne illa ma kuntum ta'melun(ta'melune).
- 55 Inne aßchabel dschennetil jawme fi schugulin fakihun(fakihune).
- 56 Hum we eswadschuhum fi silalin alel eraicki mutteckiun(mutteckiune).
- 57 Lehum fiha fakihetun we lehum ma jedde'un(jedde'une).
- 58 Selamun kawlen min rabbin rachim(rachimin).
- 59 Wemtasul jawme ejjuhel mudschrimun(mudschrimune).
- 60 E lem aa'had ilejckum ja beni ademe en la ta'budusch schejtan(schejtane), innehu leckum aduwun mubin(mubinun).
- 61 We eni'buduni, hasa sratun mußteckim(mußteckimun).
- 62 We leckad edalle minckum dschibillen keßira(keßiran), e fe lem teckunu ta'ckilun(ta'ckilune).
- 63 Hasihi dschehennemulleti kuntum tu'adun(tu'adune).
- 64 Ißlewhel jawme bima kuntum teckfurun(teckfurune).
- 65 El jawme nachtimu ala efwahihim we tuckellimuna ejdihim we teschhedu erdschuluhum bima kanu jeckßibun(jeckßibune).
- 66 We lew nescha'u le tameßna ala a'junihim feßtebeckuß srata fe enna jubßirun(jubßirune).
- 67 We lew nescha'u le meßachnahum ala meckanetihim fe maßtetau mudijjen we la jersdchi'un(jersdchi'une).
- 68 We men nuam'mirhu nuneckkißhu fil halk(halk), e fe la ja'ckilun(ja'ckilune).
- 69 We ma allemnahusch schi're we ma jenbagi leh(lehu), in huwe illa sickrun we kur'anun mubin(mubinun).
- 70 Li junsire men kane hajjen we jechikkal kawlu alel kafirin(kafirine).
- 71 E we lem jereu enna halackna lehum mimma amilet ejdina en'amen fe hum leha malickun(malickune).
- 72 We sellelnaha lehum fe minha rackubuhum we minha je'ckulun(je'ckulune).

- 73 We lehum fiha menafi`u we mescharib(mescharibu), e fe la jeschkurun(jeschkurune).
- 74 Wettechasu min dunillahi aliheten leallehum junbarun(junbarune).
- 75 La jeβteti`une naβraham we hum lehum dschundun muchdarun(muchdarune).
- 76 Fe la jachsunke kawluhum, inna na`lemu ma juβirruna we ma ju`linun(ju`linune).
- 77 E we lem jerel inβanu enna halacknahu min nutfetin fe isa huwe haβimun mubin(mubinun).
- 78 We darebe lena meβelen we neβije halckah(halckahu), kale men juchjil isame we hije remim(remimun).
- 79 Kul juchjichellesi ensche`eha ewwele merreh(merretin), we huwe bi kulli halkn alim(alimun).
- 80 Ellesi dscheale leckum minesch schedscheril achdarinaren fe isa entum minhu tuckidun(tuckidune).
- 81 E we lejβellesi halackaβ semawati wel arda bi kadirin ala en jachlucka miβlehum, bela we huwel hallackul alim(alimu).
- 82 Innema emruhu isa erade schej`en en jeckule lehu kun fe jeckun(jeckunu).
- 83 Fe subchanellesi bi jedihi meleckutu kulli schej`in we ilejhi turdsche`un(turdsche`une).

### 36 / Sure Yaβin

Wurde in Mekka herabgesandt. Besteht aus 83 Versen.

- 1 Ya, Sin\*.
- 2 Ich schwöre beim Hakim\* (Besitzer von Herrschaft und Hikmet\*) Koran.
- 3 Wahrlich, du bist wirklich von den geschickten Gesandten\*.
- 4 (Du befindest dich) auf dem Sratı Mustakım\*.
- 5 Herabgesandt von Allah, der Asis\* und Rachim\* ist.
- 6 Damit Du ein Volk warnst, dessen Väter nicht gewarnt wurden. Weil sie Gafil\* sind.
- 7 Ich schwöre, dass das Wort (Allah`s) auf die meisten von ihnen wahr geworden ist. Sie können nun keine Amenu\* mehr werden (sie werden nicht mehr wünschen Allah zu erreichen).
- 8 Wahrlich, um ihre Hälse haben Wir Reifen (Ketten) gelegt (angelegt) bis zu ihrem Kinn. Aus diesem Grunde sind es jene, deren Köpfe hoch gezwängt wurden.
- 9 Vor und hinter ihnen haben Wir Vorhänge als Barrieren bestimmt (gezogen) und sie dadurch verdeckt. Sie sehen nun nicht mehr.
- 10 Für sie ist es gleich, ob du sie warnst oder nicht warnst. Sie werden nicht amenu\* werden (sie werden nicht wünschen Allah zu erreichen).
- 11 Du kannst nur den warnen, der dem Dhikr\* tabi\* wird und gegenüber dem Rachman\* im Gayb\* Huschu\* empfindet. Also gib ihm frohe Kunde von Mahfired\* (mit der Umwandlung der Sünden in Sewab\*) und von der „kerim edschir\*“.
- 12 Wahrlich, Wir erwecken die Toten. Und schreiben ihre Darbietungen und ihre Werke auf. Und alles haben Wir im Imam-i Mübin\* (offenkundigen Leitfaden) aufgelistet (festgelegt).
- 13 Und gib ihnen das Volk dieser Stadt als Beispiel. Gesandte\* kamen zu ihnen.
- 14 Zwei (Gesandte\*) schickten Wir zu ihnen. Sie dementierten (leugneten) jedoch beide. Daraufhin haben Wir (sie) mit einem dritten (Gesandten\*) erhaben gemacht (unterstützt). Daraufhin haben sie gesagt: „Wahrlich, wir sind zu euch geschickte Gesandte\*“.
- 15 Sie sagten: „Ihr seid nichts Anderes als Bescher\* wie wir. Und der Rachman\* hat nichts herabgesandt. Ihr lügt nur“.
- 16 (Die Gesandten\*) sagten: „Unser Herr weiß, dass wir wirklich zu euch geschickte Gesandte\* sind“.
- 17 Und uns wurde nichts Anderes (Verantwortung) aufgetragen als zu verkünden (mitzuteilen).
- 18 Sie haben gesagt: „Wahrlich, wir sind mit euch ins Unglück geraten. Wenn ihr nicht wirklich aufgebt (es beendet), werden wir euch unbedingt steinigen. Und wahrlich, eine schlimme Pein von uns wird euch

berühren.“

- 19** Sie sagten: „Euer Unglück ist mit euch (kommt von euch selbst). (Geratet ihr ins Unglück) wenn man euch an das Dhikr\* erinnert? Nein, ihr seid ein übermütiges (maßloses) Volk.“
- 20** Und ein Mann kam aus der weitesten Gegend der Stadt laufend herbei und sagte: „O mein Volk, werdet den Gesandten\* tabi\*, die (zu euch) geschickt wurden“.
- 21** Werdet diesen tabi\*, die von euch (als Gegenleistung für ihre Verkündung) keinen Lohn wollen. Und es sind Mehdi\* (Bekehrer, die selbst das Hidayet\* erreicht haben und zum Hidayet\* führen).
- 22** Und warum soll ich nicht dem dienen\*, der mich erschaffen hat; ihr werdet zu Ihm zurückgekehrt werden.
- 23** Würde ich andere Götter außer Ihm annehmen? Wenn der Rachman\* mir einen Schaden wünscht, wird mir ihr Schefaat\* keinen (einzig) Nutzen bringen (ermöglichen). Und sie können mich nicht retten.
- 24** Wäre es so (dass ich Götzen anbeten würde), wahrlich, ich wäre tatsächlich im offenkundigen Irrtum\*.
- 25** Muhakkak ki ben, sizin Rabbinize iman ettim. Öyleyse beni işitin. Wahrlich, ich glaube mit Iman\* an euren Herrn. Also hört mir zu.
- 26** (Zu ihm) wurde gesagt: „Trete ein ins Paradies!“ Er sagte: „Hätte mein Volk es nur gewusst“.
- 27** (Hätten sie es doch nur gewusst,) dass mein Herr mir deswegen Mahfired\* gemacht hat und mich von den Beschenken gemacht hat.
- 28** Und nach ihm haben Wir keine Armee aus dem Himmel über sein Volk herab gesandt, sind auch keine herab Sender geworden.
- 29** Nur ein Saycha\* (eine heftige Klangwelle ist ihre Strafe) gewesen. Daraufhin sind es Erlöschene geworden.
- 30** Schande diesen Dienern\*! Kein Gesandter\* ist zu ihnen gekommen, ohne dass sie mit ihm gespottet hätten (sie haben alle verspottet).
- 31** Haben sie nicht gesehen, welche Generationen (wen) Wir alle vor ihnen vernichtet haben, und dass sie (die Vernichteten) nicht zu ihnen zurückgekehrt sind?
- 32** Sie sind diejenigen, die (auch) vor uns bereitgestellt werden, wenn alle versammelt werden.
- 33** Und der tote Boden ist für sie ein Vers (Wunder). Wir haben ihn zum Leben erweckt und Körner (Teilchen) aus ihm hervorgebracht. Somit essen sie davon.
- 34** Und dort haben Wir Dattel- und Traubengärten bestimmt (gemacht). Und haben dort Quellen sprießen lassen.
- 35** Damit sie von ihrer Ernte (ihren Früchten) und von dem, was sie mit ihren Händen gemacht haben, essen können. Machen sie immer noch nicht Schükür\*?
- 36** Er (Allah) ist Subhan\* (frei von Fehlern\*), Der von allem, was der Ars\* züchtet, ihren Seelen\* und von den Dingen, die sie nicht kennen, Paare (Partner) erschafft.
- 37** Und die Nacht ist ein Vers (eine Lehre) für sie. Von ihr trennen (entreißen) Wir den Tag. Dann sind es jene, die in der Dunkelheit bleiben.
- 38** Und die Sonne fließt (auf ihrer Umlaufbahn), die für sie festgesetzt wurde. Das ist die Anordnung Allah's, der asis\* und alim\* (der am besten Wissende) ist.
- 39** Und Wir haben den Mond mit Reichweiten ausgezeichnet, bis er in eine Gestalt zurückkehrt, die wie ein vertrockneter Dattel Zweig ist (Halbmond).
- 40** Es ist nicht möglich, dass die Sonne den Mond erreicht und die Nacht den Tag überholt. Und alle schwimmen (schweben) in ihren Sphären (auf ihren Umlaufbahnen).
- 41** Und es ist ein Vers für sie, dass Wir ihre Nachkommen (Generationen) auf gefüllten Schiffen tragen.
- 42** Und Wir haben für sie Dinge (wie Schiffe) erschaffen, auf die sie steigen können.
- 43** Und wenn Wir es wünschen, erwürgen Wir sie. Dann wird ihnen nicht geholfen werden und sie werden nicht gerettet.
- 44** Ausgenommen ein Rachmet\* von Uns und einer Versorgung (Nutzen) für eine bestimmte Zeit.
- 45** Und ihnen wurde gesagt: „Hütet euch vor den Dingen, die vor und hinter euch sind. Es sei zu hoffen, dass euch dadurch Rachmet\* werde“.
- 46** Und kein Vers von den Versen deines Herrn kommt, dass sie nicht von denjenigen werden, die sich von Ihm

abwenden.

- 47** Wenn ihnen gesagt wurde: „Spendet (gebt) von den Dingen, womit Allah euch versorgt“, sagten die Kafir\* zu den Amenus\*: „Wenn dein Allah es gewollt hätte, müssten wir dann denjenigen sättigen, den Er sättigen soll? Ihr befindet euch lediglich in einem offenkundigen Irrtum\*“.
- 48** Sie sagen: „Wann ist die Verheißung, wenn ihr von denen seid, die die Wahrheit sagen?“
- 49** Sie beobachten (erwarten) nichts Anderes als einen einzigen Saycha\* (heftige Schallwelle), der sie mitnehmen wird (erfassen wird), während sie streiten.
- 50** Nun reichen ihre Kräfte nicht mehr aus, um Ratschläge zu geben. Und zu ihren Familien können sie nicht zurückkehren.
- 51** Und in die Posaune wurde geblasen. Dann laufen sie (fliegen, steigen hoch) aus ihren Gräbern zu ihrem Herrn.
- 52** Sie haben gesagt: „Wehe uns, wer hat uns aus unseren Gräbern beaßt\* (auferstehen lassen)? Das ist das, was der Rachman\* verheißen hatte. Und die Gesandten\* hatten die Wahrheit gesagt“.
- 53** Nur ein einziger Saycha\* (heftige Schallwelle)! Dann sind es all diejenigen, die vor Uns bereitstehen werden.
- 54** An jenem Tag wird (keinem) niemandem mit (gar) nichts ein Sulüm\* zugefügt werden. Und ihr werdet mit nichts anderem als mit euren Taten bestraft werden.
- 55** Wahrlich, die Bewohner des Paradieses werden an jenem Tag in einer vergnüglichen Beschäftigung sein.
- 56** Sie und ihre Partner sind diejenigen, die unter Baldachinen auf Thronen angelehnt sind.
- 57** Dort gibt es für sie Früchte und (alles,) was sie wünschen.
- 58** Vom Herrn, der Rachim\* ist (gibt es) das Wort „Selam\*“.
- 59** Und oh ihr Übeltäter\* (Schuldigen)! Trennt euch heute (geht beiseite).
- 60** O Söhne Adams! Habe Ich nicht einen Aahd\* von euch genommen, dass ihr nicht Satan dient\*? Wahrlich er (Satan) ist für euch ein offenkundiger Feind.
- 61** Und habe Ich (nicht einen Aahd\* von euch abgenommen), dass ihr Meine Diener\* werdet. Das ist der Sрати Mustakim\* (sich auf ihm zu befinden).
- 62** Und Ich schwöre, dass er viele von euch auf dem Irrweg\* gelassen hat. Denkt ihr immer noch nicht nach?
- 63** Das ist (also) die Hölle, die euch verheißen wurde.
- 64** Lehnt euch heute an sie (betretet die Hölle) wegen eurem Leugnen.
- 65** Heute versiegeln Wir ihre Mäuler. Ihre Hände erzählen Uns, was sie verdient (getan) haben; ihre Füße bezeugen\* es.
- 66** Und hätten Wir es gewollt, hätten Wir natürlich ihre Augen vernichtet (sie blind gemacht). Dann wären sie auf dem Weg (nach rechts und links) gelaufen. Wie hätten sie hiernach gesehen?
- 67** Und hätten Wir es gewünscht, hätten Wir sie in ihren Orten (wo sie sich aufhalten) umgewandelt. Dann hätten ihre Kräfte nicht ausgereicht um vorwärts und rückwärts zu gehen.
- 68** Und wessen Lebenszeit Wir verlängern, dessen Erschaffung kehren Wir ins Umgekehrte um (mindern seine Kraft). Denken sie immer noch nicht nach?
- 69** Und Wir haben Ihm (dem Propheten\*) kein Gedicht beigebracht. Und (das) ziemt sich für ihn nicht. Das (was ihm herabgesandt wurde) ist lediglich Dhikr\* und der offenkundige Koran.
- 70** (Die Herabsendung des Koran ist) zum Warnen (mahnen) der Hayy\* und damit der Spruch (der Pein) auf die Kafir\* wahr wird.
- 71** Haben sie von den Dingen, die Wir mit unseren Händen (unserer Macht) gemacht haben, nicht gesehen, wie Wir die Tiere erschaffen haben? Dadurch werden sie Herr über sie (die Tiere).
- 72** Und Wir haben sie (die Tiere) ihnen unterwürfig (gehorsam) gemacht. Auf diese Weise hatten sie Reittiere (auf die sie steigen) unter ihnen und sie essen (von ihrem Fleisch).
- 73** Und es gibt (sehr viele) Vorteile (Nutzen) für sie bei ihnen und trinkbare Dinge (Milch). Danken sie immer noch nicht mit Schükür\*?
- 74** Und sie haben sich andere Götter außer Allah zugelegt in der Hoffnung, dass ihnen geholfen wird.

- 75** (Diese Götter) sind nicht imstande ihnen zu helfen. Und sie selbst sind für sie (für diese Götter zur Hilfe) bereitstehende Soldaten.
- 76** Nun sollen dich ihre Worte nicht mehr traurig machen. Wahrlich Wir wissen sowohl, was sie verstecken, als auch, was sie darlegen.
- 77** Hat der Mensch nicht gesehen, wie Wir ihn aus einem Nutfe\* erschaffen haben? Dann ist er Uns (gegenüber) ein offenkundiger Gegner (Feind) geworden.
- 78** Und vergaß seine Schöpfung und brachte Uns ein Beispiel und sagte: „Wer wird unseren Knochen Leben geben, wenn sie in einem vermoderten und zerstreuten Zustand sind?“
- 79** Sprich: „Der, der sie beim ersten Mal baute (erschuf), wird ihm Leben geben. Und Er kennt alle Schöpfungen am besten“.
- 80** Er ist es, der Feuer (Sauerstoff) für euch aus grünem Baum bestimmt (herausholt). Somit könnt ihr davon verbrennen.
- 81** Ist der, der die Himmel und die Erde erschuf, nicht kaadir\*, ihresgleichen noch einmal zu erschaffen? Ja, er ist (einziger) Schöpfer und der es am besten weiß.
- 82** Wenn Er (Allah) etwas will (möchte), muss Er ihm nur seinen Emir\* „Sei!“ mitteilen. Dann wird es sofort.
- 83** Eben Er ist Subhan\*. Die Melekut\* (Besitz und Herrschaft) von allem befindet sich in Seiner Hand. Und ihr werdet zu Ihm zurückgeführt.